FiltoClear 3000/4000/8000

Operating instructions
Notice d’emploi
Instrucciones de uso
Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a great choice with the purchase of this product FiltoClear 3000 / 4000 / 8000. Prior to operating the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Please strictly follow the enclosed instructions to ensure safe and correct handling of the product. Keep these instructions in a safe place. Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

WARNINGS AND CAUTIONS SYMBOLS

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:

⚠️ Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage.
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

⚠️ Risk of personal injury caused by a general source of danger.
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

⚠️ Risk of injury to persons due to broken glass.
This symbol indicates danger, which can lead to severe injuries if the appropriate measures are not taken.

Important information for trouble-free operation.

Intended use

FiltoClear 3000 / 4000 / 8000, referred to in the following as “unit”, may only be used as specified in the following:
• For mechanical and biological cleaning of garden ponds
• Operation under observance of the technical data.
The UVC lamp installed in the unit is intended to kill algae and bacteria in the pond water. Even in small doses, its radiation is harmful for eyes and skin. Never use the UVC lamp in a defective housing or outside the housing, or any other purpose other than that intended.
The following restrictions apply to the unit:
• Never use the unit to filter fluids other than water.
• Never run the unit without water.
• Do not use for commercial or industrial purposes.
• Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

⚠️ Important! Ensure that the filter will not overflow. Danger of emptying the pond.

Use other than that intended

This unit can be dangerous and cause harm if not used in accordance with these instructions. Any use not in accordance with these instructions or modification(s) to the unit will void the limited warranty.
### Unit configuration

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Water return socket, for the return of filtered pond water</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Water inlet socket, for the inlet of soiled pond water</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Cleaning handle, the foam filters are compressed by pulling the handle up</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 4    | UVC unit head with temperature monitor, holder and control window for UVC lamp. The UVC lamp switches off automatically when overheated and on again once cooled down. Function switch to change the water flow. Turn counter-clockwise. 3 positions are available.  
I: Water filtering and UV  
II: Foam cleaning (“Easy-Clean Technology”)  
III: Flushing the UVC unit and the UVC water housing |
| 5    | Bypass, optimises the UVC radiation effect at a high flow rate |
| 6    | Soiled water drain socket, to drain the soiled water |
| 7    | Filter lid |
| 8    | Cover cap, with black flat sealing ring inserted |
| 9    | Clamping ring to hold filter lid and container together |
| 10   | Step, marking the maximum installation depth |
| 11   | Container, pressurised when the unit is in operation (max. 2.9 psi / 0.2 bar) |
| 12   | Fine foam filter for nitrification and denitrification |
| 13   | Coarse foam filter for nitrification |
| 14   | Fixing disk, holding foam filters on cleaning rods |
| 15   | Cleaning rod, connecting cleaning handle and filter disk |
| 16   | Meshed tube, maintaining the foam filter spacing to the UVC water housing |
| 17   | UVC water housing, conveying water to the UVC unit |
| 18   | Quartz glass tube with UVC lamp |
| 19   | 2" transparent hose connector |
| 20   | 1-1/2" transparent hose connector |
| 21   | 2" black hose connector |
| 22   | 2" black hose connector |
| 23   | 1-1/2" black hose connector |
| 24   | 1-1/2" hose connector with 2" thread |
| 25   | union nut |
| 26   | flat sealing ring |
| 27   | flow indicator flap |
| 28   | hose clamp |

**Questions, problems, missing parts?**
Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.–6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customercare@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com
Unit configuration

Function description

Cleaning stage “filtering”: The water flows through the foam filters. Mechanical soiling is retained by the foam filters. Suspended matter and bio sludge settle on the container bottom. Useful bacteria settle on the foam filters, cleaning the water biologically. Their effect starts at a water temperature of 50 °F (+10 °C).
**Function description**

A filter pump presses the water into a pressure-tight container, where it passes several cleaning stages before returned into the pond. The soiled water resulting from cleaning the unit can be used to fertilize the garden.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Coarse foam filters (blue)</th>
<th>Fine foam filters (red)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>high flow rate</td>
<td>low flow rate</td>
</tr>
<tr>
<td>Bacteria for nitrification</td>
<td>Bacteria for nitrification and denitrification</td>
</tr>
<tr>
<td>Ammonia -&gt; nitrite -&gt; nitrate reaction</td>
<td>Nitrate -&gt; nitrogen reaction</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Cleaning stage "radiation": The water is radiated with the ultra-violet light from a UV-C lamp. Green algae die, pathogenic agents are killed.

Bypass: A bypass ensures that only part of the returning water (approx. 25 %) is radiated. In this manner a sufficient radiation duration is obtained even at a high circulation rate.

Filter starter: The unit only reaches its full biological cleaning effect after a few weeks. The formation of a bacterial community on the foam filters can be notably accelerated by adding a filter starting bacteria product (not included).

OASE recommends:

- as a reference value for the fish population in the pond: approx. 2 ft (60 cm) fish length in 260 gal (1 m³) pond water.
- as a pond pump for FiltoClear 3000: pump max. 2100 GPH (8000 l/h).
- as a pond pump for FiltoClear 4000: pump max. 2600 GPH (10000 l/h).
- as a pond pump for FiltoClear 8000: pump max. 4200 GPH (16000 l/h)

**Symbols on the unit**

The warning symbols on the unit have the following meaning:

**Risk of personal injury if used incorrectly.**
Incorrect use of the unit can cause injury or damage to assets. Always read the instructions for use first.

**Risk of personal injury caused by a general source of danger.**
Dangerous UVC radiation. Health hazard for eyes and skin caused by light flash. Only operate the UV-Clamp inside the housing.

The symbols on the unit relating to its use have the following meaning:

**IP 24**
Protected against touching dangerous components. Splash water protected.

Protect from direct sun radiation.

Dismantle at temperatures of 32°F and below
Installation

- Spacing between unit and water: min. 6.6 ft (2 m) (safety spacing!).
- Do not expose the unit to direct sun radiation.
- Water return point. OASE recommend: Route the return hose such that the clean water is indirectly returned to the pond, e.g. through a waterfall. In this manner it will be additionally enriched with oxygen.
- Height difference between filter lid and water return point: max. 6.6 ft (2 m).

Installation possibility 1: Bury close to the pond.
Dig a hole close to the pond and place the container into the hole up to the mark. (See Function description diagram)

Installation possibility 2: Placement close to the pond.
Place the unit close to the pond where it is flood protected (e.g. hidden behind shrubs). The ground must be firm and level.

Connecting a filter pump
A filter pump is required to operate the pressure filter. Only connect to the pump by means of pressure hoses approved for at least 2.9 psi (0.2 bar) or the maximum pump pressure.
Hoses with an internal diameter of 1 1/2” or 2” can be connected to the unit.

Installation
1 ½” hoses or 2” hoses can be connected to the unit. The respective hose connectors are part of our scope of delivery.
Recommendation: Use 2” hoses to convey the water through the lines at a minimum pressure loss.
If you use a filter starter, fill the product into the container prior to carrying out the following installation steps (See Commissioning/Start-up).

Fitting the water inlet
- Push the union nut (26) over the black hose connector (22).
- Insert the flat sealing ring (27) in the union nut (26).
- Screw tighten the hose connector to the water inlet socket (2) using the union nut.
- Push the hose clamp (29) over the hose (30).
- Push the hose over the hose connector (up to the stop) and secure using the hose clamp.

Fitting the water return
- Push the union nut (26) over the transparent hose connector (20).
- Place the flow indicator flap (28) into the union nut.
- Screw tighten the hose connector to the water return socket (1) using the union nut.
- Push the hose clamp (29) over the hose (30).
- Push the hose over the hose connector and secure with the hose clamp. Leave the last segment free for use as a window to control flow and soiling. (As shown)
Fitting the soiled water drain

The soiled water resulting from cleaning the unit can be used for fertilisation purposes. Recommendation: Connect and route a drain hose (not included in our scope of delivery) up to a suitable point (e.g. plant bed)

• Unscrew the cover cap (9) from the soiled water drain socket (7).
• Push the union nut (26) over the transparent hose connector (20).
• Place the flow indicator flap (28) into the union nut.
• Screw tighten the hose connector to the socket using the union nut.
• Push the hose clamp (29) over the hose (30).
• Push the hose over the hose connector and secure with the hose clamp. Leave the last segment free for use as a window to control flow and soiling.

Closing the soiled water drain

Note!
During filter operation, ensure that the soiled water socket (7) or a drain hose (30) connected to it is always closed with a cover cap (9) with the flat sealing ring inserted. This prevents unintended emptying of the pond.

• Push the hose clamp (29) over the hose (30).
• Push the hose connector (23) into the hose and secure with the hose clamp.
• Close the hose connector using the cover cap with the flat sealing ring (9) inserted.

Commissioning/Start-up

⚠️ **Attention! Sensitive electrical components.**  
Possible consequences: The unit will be destroyed.  
Protective measures: Do not connect the unit to a dimmable power supply.

• Fit the connections (See Installation).
• Check the firm seating of hoses, cover cap for soiled water drain, clamping ring with safety latch.
• Turn the function switch to water filtering (40), if it is not already in this position.
• Switch on the pond pump.
• Only switch on the UVC unit when water is flowing through it. You may have to wait for 24 hours. Connect power plug to the socket. The UVC unit switches on immediately, the blue LED (33) is lit.
Operation
The unit is no longer biologically active at water temperatures below 50 °F (10 °C). Take the unit out of operation at water temperatures below 46 °F (8 °C) or, at the latest, when freezing temperatures are to be expected.
Normal operating condition: The UVC unit is switched on. The UV-C lamp must be replaced after approx. 8000 operating hours.

Maintenance and cleaning

⚠️ Attention! Dangerous electrical voltage.
Possible consequences: Death or serious injuries.
Protective measures: Switch off the mains voltage prior to carrying out work on the unit

Removing the UVC unit head
• Unplug UVC unit.
• Press the blue “Press” button (31) at the UVC unit head (4).
• Slightly turn the UVC unit head counter-clockwise.
• Carefully pull the UVC unit head out of the filter lid (8).

Inserting the UVC unit head

Note!
The O ring (32) on the closure of the UVC water housing (4) is firmly clamped on. Only remove the O ring when it must be replaced (e.g. when the O ring is porous).

• Carefully insert the UVC unit head (4) into the filter lid.
• Turn the UVC unit head clockwise up to the stop. The blue “Press” button engages (31).

Opening the container
• Push back safety latch (36).
• Press the closing hook (35) inwards.
• Open and remove the clamping ring (10).
Closing the container

A. Clean the channel (37) around the container rim.
   • Grease the lid sealing ring (34) and place flush around the container (38) top edge.

B. Press the filter lid (8) including the stack of foam filters on the container, if necessary, assist with your own body weight.
   • Place the clamping ring (10) around the container top edge (do not pinch the power cable) and assemble.
   • Engage the closing hook (35).
   • Push in the safety latch (36).

Cleaning the foam filters

The Easy-Clean function (actuate the cleaning handle and flush with water) allows easy cleaning of foam filters, UVC unit and UVC water housing.

A. Remove the closing cap from the drain hose or the dirty water drain socket (7). Attention: Do not lose the sealing ring in the cap!
   • Turn the function switch (5) counter-clockwise to “Cleaning foam filters” (41).
   • Vigorously pull up the cleaning handle (3) several times, then push the handle down against the stop (“pumping” action).
   • The foam filters will be rinsed by this action.

B. As soon as only clean water appears in the transparent hose connector (20), turn the function switch (5) counter-clockwise to “Cleaning UVC” (42).
   • The UVC unit and the UVC water housing are flushed.

C. As soon as only clean water appears in the transparent hose connector (20), turn the function switch (5) counter-clockwise to “Filter water” (40).
   • The unit filters the pond water.
   • Close the drain hose or the soiled water drain socket (7) using the closing cap (insert sealing ring!) (See Installation).
Cleaning the quartz glass tube manually

⚠️ **Attention! Ultra-violet radiation.**

**Possible consequences:** Eye or skin injury from burns

**Protective measures:**
- Never operate the UVC lamp outside its housing.
- Never operate the UVC lamp in a housing that is defective

⚠️ **Danger: Ultraviolet radiation.**

Do not expose eyes to lamp rays.

Disconnect power before servicing or replacing lamp.

**Warning:** To reduce the risk of electric shock - Connect only to a circuit that is protected by a ground-fault circuit interrupter (GFCI)

**For indoor and outdoor household use**

⚠️ **Attention! Breakable glass**

**Possible consequences:** Injury to your hands caused by cuts

**Protective measures:** Handle the quartz glass and UVC lamp with care.

- Switch off the filter pump and UVC unit.
- Remove the UVC unit head (See *Cleaning and maintenance*|Removing/inserting the UVC unit head).
- Check the quartz glass tube and O ring for damage. Replace, if necessary.
- Clean the quartz glass tube externally using a moist cloth.
- Insert the UVC unit head (See *Cleaning and maintenance*|Removing/inserting the UVC unit head).
- Switch on the filter pump.
- Switch on the UVC unit.

⚠️ **Attention! Dangerous electrical voltage.**

**Possible consequences:** Death or serious injuries.

**Protective measures:** Switch off the mains voltage prior to carrying out work on the unit

Cleaning the unit and washing or replacing the foam filters

Wear of the foam filters is caused by mechanical stress and normal ageing. OASE recommend: Replace old foam filters with new ones at the beginning of the new season.

- Switch off the filter pump.

A. Remove all hoses, hose connections.

B. Remove the UVC unit head (See *Cleaning and maintenance*|Removing/inserting the UVC unit head).

C. Open the container (See *Cleaning and maintenance*|Opening the container).

Disassembling the foam filters

- Check the foam filters, and either wash or replace.

B. Remove the filter disk (15) after loosening and removing the two screws (43).

C. Remove the lid including the stack of foam filters (39).

- Place the foam filters on a soft clean surface such that the fixing disk (15) of the stack of foam filters faces upward.
Cleaning the parts
(Refer to Unit configuration)

- Clean the container, clamping ring, lid (remove UVC unit head!) including UVC water housing and the meshed tube from all angles with a strong water jet.
- If necessary, wash the foam filters individually by vigorously compressing and releasing the filters under running water.

Assembling the foam filters
A. Alternately push the blue (14) and then the red (13) foam filter onto the cleaning rods (16), so that the cleaning rods rest in the two cut-outs.
   - Place the fixing disk (15) on the last foam filter such that the end collar (44) points to the foam filters.
B. Fasten the fixing disk on the cleaning rods using the two screws (43).
   - Reinstate all connections (See Installation).

Replacing the UVC lamp

⚠️ Attention! Ultra-violet radiation.
Possible consequences: Eye or skin injury from burns
Protective measures:
- Never operate the UVC lamp outside its housing.
- Never operate the UVC lamp in a housing that is defective

⚠️ Danger: Ultraviolet radiation.
Do not expose eyes to lamp rays.
Disconnect power before servicing or replacing lamp.

⚠️ Warning: To reduce the risk of electric shock - Connect only to a circuit that is protected by a ground-fault circuit interrupter (GFCI)

⚠️ Attention! Breakable glass
Possible consequences: Injury to your hands caused by cuts
Protective measures: Handle the quartz glass and UVC lamp with care.

Note!
- Condensate forms in the quartz glass tube. This condensate cannot be avoided, however, it does not impair function and safety.
- The quartz glass tube can become scratched or blind over time. In this case, sufficient cleaning performance of the UVC lamp is no longer guaranteed. The quartz glass tube must be replaced.
- The UVC lamp must be replaced after approx. 8000 operating hours. Only use UVC lamps the designation and rating of which match the information on the type plate.

Questions, problems, missing parts?
Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at customercare@oase-livingwater.com. Or visit our website at www.oase-livingwater.com
Replacing the UVC lamp

• Remove the UVC unit head (See Removing/inserting the UVC unit head).

A. Clean the quartz glass tube (19) externally using a moist cloth.
   • Undo the fastening screw (46) from the retaining ring (45), and unscrew the retaining ring.
   • Remove the quartz glass tube including the O ring (47).

B. Pull the UVC lamp (49) out of the lamp base.
   • Pull the transport securing elements (48 and 50) from the UVC lamp and push over the new UVC lamp.
   • Insert the new UVC lamp.

C. Place the quartz glass tube (19) over the UVC lamp (49) again.
   • Push the O ring (47) and the retaining ring (45) over the quartz glass tube.

D. Tighten the retaining ring by turning it up against the stop (50).
   • Tighten the fastening screw (46) for the retaining ring.
   • Reinsert the UVC unit head (See Removing/inserting the UVC unit head).
   • Switch on the pond pump.
   • Connect the power plug of the UVC unit.

Storage/Winterization

• Disconnect power cord from UVC unit
• Disconnect hoses from inlet and outlet connections
• Empty/drain container by tipping unit on its side to let water drain out of inlet and outlet connection area
• If bypassing filter connect inlet and outlet hoses together to continue running pump in pond

Wear parts
The UVC lamp, the quartz glass and the foam filters are wear parts and are excluded from the warranty.

Disposal of UVC unit and UVC lamp

Do not dispose of this unit with domestic waste! Disable the unit beforehand by cutting off the cables. Further information about the recycling of this product can be obtained from your local municipal authority.

Disposal of Packaging, Worn foam filters, sealing rings and Filter container
You may dispose of these components with domestic waste! Further information about the recycling of this product can be obtained from your local municipal authority.
Troubleshooting

<table>
<thead>
<tr>
<th>Issue</th>
<th>Cause</th>
<th>Solution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No water flow through the return socket.</td>
<td>Filter pump not switched on.</td>
<td>Switch on the filter pump</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Supply lines blocked.</td>
<td>Check supply lines</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Function switch not turned to “Filter water”</td>
<td>Turn function switch to “Filter water”</td>
</tr>
<tr>
<td>UVC lamp display is not lit</td>
<td>Power supply of the UVC not connected or Connection defective</td>
<td>Check connection (power plug, power fuse)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UVC lamp defective</td>
<td>Replace UVC lamp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quartz glass tube not fitted</td>
<td>Fit quartz glass tube</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtering performance not satisfactory</td>
<td>Function switch not turned to “Filter water”</td>
<td>Turn function switch to “Filter water”</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Unit has not been in operation long enough</td>
<td>Wait a few days/weeks</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Water extremely soiled</td>
<td>Wait a few days/weeks</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Excessive fish and animal population</td>
<td>Adhere to the reference value</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Foam filters clogged</td>
<td>Clean foam filters</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quartz glass tube soiled</td>
<td>Cleaning the quartz glass tube</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UVC lamp is in operation for more than 8000 hours</td>
<td>Replace UVC lamp</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Spare parts
The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts drawings and spare parts. www.oase-livingwater.com
Informations sur le mode d’emploi

Bienvenue à OASE Living Water. L’achat de votre FiltoClear 3000 / 4000 / 8000, désignés ci-après comme « l’appareil », peut être utilisé seulement comme indiqué dans les points suivants :

• Pour le nettoyage mécanique et biologique d’étangs/bassins de jardin
• Exploitation dans le respect des données techniques.

La lampe UVC intégrée dans l’appareil sert à détruire les algues et les bactéries se trouvant dans l’eau du bassin/de l’étang. Son rayonnement est dangereux pour les yeux et la peau, même à faibles doses. La lampe UVC ne doit jamais être utilisée dans un boîtier défectueux, ni en dehors de son boîtier, ni à d'autres fins que celles prévues par sa finalité. Les restrictions suivantes sont valables pour l’appareil :

• Ne jamais filtrer d’autres liquides que l’eau.
• Ne jamais utiliser sans débit d’eau.
• Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
• Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

Important! Le filtre ne doit jamais déborder, en aucun cas. Risque de vidange de l’étang/bassin.

Utilisation non conforme

Cet appareil peut être dangereux et causer des dommages s’il n’est pas utilisé conformément aux instructions qui suivent. Toute utilisation non conforme à ces instructions ou toute modification à l’appareil annulera la garantie.
### Structure de l’appareil

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pièce</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Manchon de reflux d’eau, pour le reflux de l’eau de bassin épurée</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Manchon d’entrée d’eau, pour l’entrée d’eau de bassin encrassée</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Poignée de nettoyage, le déplacement vers le haut permet d’exercer une pression sur les éponges filtrantes pour les dégorger</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Tête d’appareil UVC avec contrôle de température, support et fenêtre de contrôle pour la lampe UVC. Mise hors circuit automatique de la lampe UVC en cas de surchauffe, remise en circuit après le refroidissement.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sélecteur de fonction permettant de commuter le débit d’eau. Effectuer une rotation dans le sens anti-horaire. Il y a 3 positions.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>I: Filtrer l’eau et UV</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>II: Nettoyer les éponges (&quot;technologie Easy-Clean&quot;)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>III: Rincer l’appareil UVC et le carter d’eau UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>By-pass, permettant d’optimiser les effets de l’exposition aux rayons UVC en cas de débit élevé</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Manchon d’écoulement d’eau sale, pour l’écoulement de l’eau sale</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Couver ducle filtre</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Bouchon de fermeture avec joint plat noir intégré</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Anneau de serrage, permettant de maintenir ensemble le couvercle du filtre et le récipient</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Niveau, pour marquer la profondeur maximale de montage</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Récipient, sous pression (max. 2.9 psi / 0.2 bars) en exploitation</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Éponge filtrante fine pour la nitrification et la dénitrification</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Éponge filtrante grossière pour la nitrification</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Disque de fixation, maintient les éponges filtrantes sur les tiges de nettoyage</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Tige de nettoyage, relie la poignée de nettoyage au disque de filtration</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Tube grillagé, maintient un écart entre les éponges filtrantes et le carter d’eau UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Carter d’eau UVC, conduit l’eau vers l’appareil UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Tube en verre à quartz avec lampe UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>50 mm Raccord de tuyau transparent</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>38 mm Raccord de tuyau transparent</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>50 mm Raccord de tuyau noir</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>50 mm Raccord de tuyau noir</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>38 mm Raccord de tuyau noir</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>38 mm Raccord de tuyau avec filetage de 50 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Contre-écrou</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Joint plat</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>L’indicateur de débit</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Collier de serrage</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Description des fonctions

Description des fonctions
Une pompe de filtration refoule l’eau dans un récipient résistant à la pression dans lequel elle passe par différents niveaux d’épuration pour être ensuite reconduite dans le bassin/étang. L’eau sale qui résulte du nettoyage de l’appareil peut servir d’engrais pour le jardin.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Éponges filtrantes grossières (bleu)</th>
<th>Éponges filtrantes fines (rouge)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vitesse de flux élevée</td>
<td>Vitesse de flux basse</td>
</tr>
<tr>
<td>Bactéries pour la nitrification</td>
<td>Bactéries pour la nitrification et la dénitrification</td>
</tr>
<tr>
<td>Transformation ammonium -&gt;nitrite -&gt;nitrate</td>
<td>Transformation nitrate -&gt; azote</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Niveau d’épuration “Irradiation” : l’eau est irradiée par la lumière ultraviolette d’une lampe UV-C. Les algues en suspen-sion périssent, les agents pathogènes sont détruits.
By-pass : un by-pass sert à limiter la quantité d’eau de reflux (à env. 25 %), ce qui permet d’atteindre une durée d’irradiation suffisante même en présence d’un taux de refoulement élevé.
Starter de filtre : L’appareil n’atteint sa pleine capacité d’épuration biologique qu’après quelques semaines. Il est possible d’accélérer considérablement l’implantation de bactéries filtrantes sur les éponges filtrantes en ajoutant un produit bactérien de départ pour la filtration (non inclus).

Les conseils de OASE :
– Valeur de référence pour le nombre de poissons dans l’étang/bassin : env. 60 cm de longueur de poisson pour 1 m³ d’eau de bassin/d’étang.
– Pompe de bassin/étang pour FiltoClear 3000 : pompe max. 8000 l/h
– Pompe de bassin/étang pour FiltoClear 4000 : pompe max. 10000 l/h
– Pompe de bassin/étang pour FiltoClear 8000 : pompe max. 16000 l/h

Symboles sur l’appareil
Les symboles d’avertissement se trouvant sur l’appareil ont les significations suivantes :

![Danger de dommages de personnes dus à une utilisation incorrecte](image)
Une utilisation incorrecte de l’appareil pour entraîner des dommages corporels et pécuniaires. Toujours lire les instructions de service en premier lieu.

![Risque de dommages aux personnes dus à une source de danger générale](image)
Rayonnement UV-C dangereux. Danger pour les yeux et pour la peau par éblouissement N’exploiter la lampe UV-C que dans le carter.

Les symboles d’utilisation se trouvant sur l’appareil ont les significations suivantes :

![Protection contre le contact avec des pièces dangereuses, Protection contre la projection d’eau](image)
Protéger contre les rayons directs du soleil.

![Désinstaller en cas de gel](image)

Questions, problèmes, pièces manquantes ?
Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l’Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l’adresse customercare@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com
Mise en place

- Distance entre l’appareil et l’eau : 2 m min. (écart de sécurité !).
- Ne pas exposer l’appareil aux rayons directs du soleil.
- Point de reflux de l’eau. Les conseils de OASE : Poser le tuyau de reflux de manière à ce que l’eau épurée soit reconduite indirectement, p.ex. par le biais d’un cours d’eau, dans le bassin/l’étang. Elle pourra ainsi être enrichie en oxygène.
- Différence de hauteur entre le couvercle du filtre et le point de reflux de l’eau : 2 m max.

Possibilité de mise en place 1 : enterrer dans les environs du bassin/de l’étang.
Creuser un trou près du bassin/de l’étang dans lequel vous placez le récipient jusqu’à la marque. ((Voir le diagramme de description de fonction)

Possibilité de mise en place 2 : mettre en place près du bassin/de l’étang.

Raccordement d’une pompe de filtration
Une pompe de filtration est nécessaire pour l’exploitation du filtre de pression. Le raccordement à la pompe ne peut être effectué qu’avec des tuyaux résistant à la pression, qui sont autorisés pour une pression d’au moins 2.9 psi (0.2 bars) ou bien pour la pression maximale de la pompe.
Des tuyaux ayant un diamètre intérieur de 38 mm ou 50 mm peuvent être raccordés à l’appareil.

Montage
Vous pouvez raccorder des tuyaux de 38 mm ou de 50 mm à l’appareil. Les embouts de tuyau correspondants font partie de la livraison. Recommandation : utiliser des tuyaux de 2” pour transporter l’eau dans des conduites avec une perte de pression minimale.
Au cas où vous utilisez un starter de filtre, l’installer dans le récipient avant les étapes de montage suivantes (Voir Mise en service).

Montage de l’entrée d’eau
- glisser le contre-écrou (26) sur l’embout de tuyau noir (22).
- Insérer le joint plat (27) dans le contre-écrou (26).
- Visser fixement l’embout de tuyau avec le contre-écrou sur le manchon d’entrée d’eau (2).
- Faire glisser le collier de serrage (29) sur le tuyau (30).
- Faire glisser le tuyau sur l’embout de tuyau (jusqu’à la butée) et fixer avec le collier de serrage.

Montage du reflux d’eau
- glisser le contre-écrou (26) sur l’embout de tuyau clair (20).
- Insérer l’indicateur de débit (28) dans le contre-écrou.
- Visser fixement l’embout de tuyau avec le contre-écrou sur le manchon de reflux d’eau (1).
- Faire glisser le collier de serrage (29) sur le tuyau (30).
- Faire glisser le tuyau sur l’embout de tuyau et fixer avec le collier de serrage. Ne pas recouvrir le dernier segment pour qu’il puisse servir de fenêtre de contrôle pour le flux et l’encrassement.
Montage de l’écoulement d’eau sale
Vous pouvez utiliser l’eau sale qui résulte du nettoyage de l’appareil comme engrais. Recommandation : Raccorder un tuyau d’écoulement (ne faisant pas partie de la livraison), le poser jusqu’à un endroit approprié (p.ex. un parterre). Voici comment procéder :

- Dévisser le bouchon de fermeture (9) du manchon d’écoulement d’eau sale (7).
- Glisser le contre-écrou (26) sur l’embout de tuyau clair (20).
- Insérer l’indicateur de débit (28) dans le contre-écrou.
- Visser fixement l’embout de tuyau avec le contre-écrou sur le manchon.
- Faire glisser le collier de serrage (29) sur le tuyau (30).
- Faire glisser le tuyau sur l’embout de tuyau et fixer avec le collier de serrage. Ne pas recouvrir le dernier segment pour qu’il puisse servir de fenêtre de contrôle pour le flux et l’encrassement.

Obturation de l’écoulement d’eau sale

Remarque !
Lorsque l’appareil est utilisé en mode de filtration, le manchon d’eau sale (7) ou le tuyau d’écoulement (30) qui y est raccordé doivent toujours être fermés par un bouchon (9) équipé d’un joint plat intégré. Ceci permet d’éviter une vidange par inadvertance du bassin/de l’étang.

- Faire glisser le collier de serrage (29) sur le tuyau (30).
- Faire glisser l’embout de tuyau (23) dans le tuyau et le fixer avec un collier de serrage.
- Obturer l’embout de tuyau avec un bouchon équipé d’un joint plat intégré (9).

Mise en service

Attention ! Composants électriques fragiles.
Conséquence éventuelle : l’appareil est détruit.
Mesure de protection : raccorder l’appareil à une alimentation en courant avec variateur.

- Monter les raccordements (Voir Montage).
- Contrôler la bonne fixation des tuyaux, du bouchon de fermeture pour l’écoulement de l’eau sale, de l’anneau de serrage avec verrou de blocage.
- Placer le commutateur de fonction le cas échéant sur filtrage de l’eau (40).
- Mettre la pompe de bassin en circuit.
- Ne mettre l’appareil UVC en circuit que si l’appareil est complètement rempli d’eau. Le cas échéant, attendre 24 heures. Brancher la prise de secteur dans la prise de courant. L’appareil UVC se met en service immédiatement, la diode LED bleue (33) s’allume.

Questions, problèmes, pièces manquantes ?
Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l’Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l’adresse customercare@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com
Exploitation
L’appareil n’est plus actif biologiquement en présence de températures inférieures à 50 °F (10 °C). Mettre l’appareil hors service si la température de l’eau est inférieure à 46 °F (8 °C), ou en cas de risque de gel.
État d’exploitation normal : l’appareil UVC est en circuit. La lampe UVC doit être remplacée après env. 8000 heures de service.

Nettoyage et entretien
⚠️ Attention ! Tension électrique dangereuse !
Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.
Mesures de protection : Avant d’exécuter des travaux sur l’appareil, couper la tension du secteur.

Retrait de la tête de l’appareil UVC
- Débranchez l’appareil UVC
- Appuyer, sur la tête de l’appareil UVC (4), sur la touche bleue “Press” (31).
- Tourner légèrement la tête de l’appareil UVC dans le sens anti-horaire.
- Sortir avec précaution la tête de l’appareil UVC du couvercle du filtre (8).

Mise en place de la tête de l’appareil UVC
Remarque !
Le joint torique (32) au niveau de la fermeture du carter d’eau UVC (4) est serré fixément. Ne retirer le joint torique que s’il doit être remplacé (le joint torique est p.ex. poreux).

- Insérer avec précaution la tête de l’appareil UVC (4) dans le couvercle du filtre.
- Tourner la tête de l’appareil UVC dans le sens horaire jusqu’à la butée.
La touche bleue “Press” s’emboîte (31).

Ouverture du récipient
- Remettre en place le verrou de blocage en le faisant coulisser (36).
- Exercer une pression vers l’intérieur sur le crochet de fermeture (35).
- Ouvrir et retirer la bague de serrage (10).
Fermeture du récipient

A. Nettoyer la rigole (37) autour du bord du récipient.
   • Graisser le joint du couvercle (34) et le poser à fleur autour du bord supérieur du récipient (38).

B. Placer le couvercle du filtre (8) équipé des mousses filtrantes (39) en exerçant une pression, le cas échéant utiliser le poids de votre corps.
   • Placer l’anneau de serrage (10) autour du bord supérieur du récipient (ne pas coincer le câble de secteur !) et assembler.
   • Emboîter les crochets de fermeture (35).
   • Faire glisser le verrou de blocage (36).

Nettoyage des éponges filtrantes

La fonction Easy-Clean (actionner la poignée de nettoyage et rinçage avec de l’eau) vous permet de nettoyer facile-ment les éponges filtrantes, l’appareil UVC et le carter d’eau UVC.

A. Retirer le bouchon du tuyau d’écoulement ou du manchon d’écoulement d’eau sale (7). Attention : ne pas perdre le joint inséré dans le bouchon !
   • Placer le commutateur de fonction (5) dans le sens anti-horaire sur “Nettoyage des éponges filtrantes” (41).
   • Pousser plusieurs fois avec force la poignée de nettoyage (3) vers le haut puis appuyer vers le bas jusqu’à la butée (“pomper”).
   • Les éponges filtrantes sont rincées.

B. Dès que vous ne voyez plus que de l’eau propre passer par l’embout de tuyau clair (20), placer le commutateur de fonction (5) dans le sens anti-horaire sur “Nettoyage UVC” (42).
   • L’appareil UVC et le carter d’eau UVC sont rincés.

C. Dès que vous ne voyez plus que de l’eau propre passer par l’embout de tuyau clair (20), placer le commutateur de fonction (5) dans le sens anti-horaire sur “Filtration d’eau” (40).
   • L’appareil filtre l’eau du bassin/de l’étang.
   • Refermer le tuyau d’écoulement ou le manchon d’écoulement d’eau sale (7) avec le bouchon (insérer le joint d’étanchéité !) (Voir Montage).

Questions, problèmes, pièces manquantes ?
Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l’Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l’adresse customercare@oase-livingwater.com. Vous pouvez aussi consulter notre site web au www.oase-livingwater.com
Nettoyer le verre de quartz / Remplacer la lampe UVC

Attention ! Rayons ultraviolets.
Consequences possibles : risque de blessures aux yeux ou à la peau par brûlure.
Mesures de protection :
- Ne jamais faire fonctionner la lampe UVC en dehors du boîtier.
- Ne jamais faire fonctionner la lampe UVC dans un boîtier défectueux.

Danger : rayonnement ultraviolet.
Ne jamais exposer les yeux au rayonnement de la lampe.
 Toujours couper l'alimentation électrique avant l'entretien ou le remplacement de la lampe.
Remplacer la lampe uniquement par une lampe d’une puissance de 9 Watts.
 Avertissement : pour réduire le risque de décharge électrique - raccorder uniquement à un circuit électrique protégé
par un disjoncteur à courant de défaut. (disjoncteur FI)
 Pour usage domestique, à l’intérieur et à l’extérieur.

Attention ! Verre fragile.
Consequences possibles : Blessure aux mains par coupure.
Mesures de protection : manipuler le verre de quartz et la lampe UVC avec précaution.

- Mettre la pompe de filtration hors circuit et débranchez l’appareil UVC
- Retirer la tête de l’appareil UVC (Voir Nettoyage et entretien\Retirer/insérer la tête de l’appareil UVC).
- Contrôler la présence éventuelle de dommages sur le tube en verre à quartz et sur le joint torique, le cas échéant les remplacer.
- Nettoyer l’extérieur du tube en verre à quartz avec un chiffon humide.
- Insérer la tête de l’appareil UVC (Voir Nettoyage et entretien\Retirer/insérer la tête de l’appareil UVC).
- Mettre la pompe de filtration en circuit.
- Mettre l’appareil UVC en circuit.

Attention ! Tension électrique dangereuse !
Consequences éventuelles : mort ou blessures graves.
Mesures de protection : Avant d’exécuter des travaux sur l’appareil, couper la tension du secteur.

Nettoyage de l’appareil et lavage ou remplacement des éponges filtrantes

- Mettre la pompe de filtration hors circuit.
A. Retirer tous les tuyaux, les raccords de tuyau.
- Retirer la tête de l’appareil UVC (Voir Nettoyage et entretien\Retirer/insérer la tête de l’appareil UVC).
- Ouvrir le récipient (Voir Nettoyage et entretien\ouverture du récipient).

Démontage des éponges filtrantes
- Contrôler les éponges filtrantes et les laver ou les remplacer.
B. Retirer le disque du filtre (15) après avoir desserré et retiré les deux vis (43).
C. Soulever le couvercle avec les éponges filtrantes (39).
- Le déposer sur une surface souple et propre en tournant les éponges filtrantes avec le disque de fixation (15) vers le haut.
Nettoyage des pièces
(Référence Structure de l’appareil)

- Nettoyer, à l’aide d’un jet d’eau puissant et dans toutes les directions, le récipient, l’anneau de serrage, le couvercle (retirer la tête de l’appareil UVC 1) ainsi que le carter d’eau UVC et le tube grillagé.
- Le cas échéant, laver les éponges une à une en les serrant sous l’eau courante.

Montage des éponges filtrantes :
A. Faire glisser en alternance tout d’abord l’éponge filtrante bleue (14), puis l’éponge filtrante rouge (13) sur les tiges de nettoyage (16) de manière à ce que les tiges de nettoyage se trouvent dans les deux ouvertures.
  - Sur la dernière éponge filtrante, placer le disque de fixation (15) avec le rebord (44) tourné vers les éponges.
B. Fixer le disque de fixation avec les deux vis (43) sur les tiges de nettoyage.
- Rétablir tous les raccordements (Voir Montage).

Remplacement de la lampe UVC

⚠️ Attention ! Rayons ultraviolets.
Consequences possibles : risque de blessures aux yeux ou à la peau par brûlure
Mesures de protection :
- Ne jamais faire fonctionner la lampe UVC en dehors du boîtier.
- Ne jamais faire fonctionner la lampe UVC dans un boîtier défectueux.

⚠️ Danger : rayonnement ultraviolet.
Ne jamais exposer les yeux au rayonnement de la lampe.
Toujours couper l’alimentation électrique avant l’entretien ou le remplacement de la lampe.
Avertissement : pour réduire le risque de décharge électrique - raccorder uniquement à un circuit électrique protégé par un disjoncteur à courant de défaut. (disjoncteur FI)

⚠️ Attention ! Verre fragile.
Consequences possibles : Blessure aux mains par coupure.
Mesures de protection : manipuler le verre de quartz et la lampe UVC avec précaution.

Remarque !
- De l’eau de condensation peut apparaître dans le tube de verre à quartz. Cette eau de condensation est inévitable et n’a aucune influence sur le fonctionnement, ni sur la sécurité.
- Le tube de verre à quartz peut être égratigné ou devenir opaque avec le temps. Dans ce cas, la lampe UVC n’est plus en mesure de garantir un nettoyage suffisant. Le tube de verre à quartz doit être remplacé.
- La lampe UVC doit être remplacée après env. 8000 heures de service. N’employer que des lampes UVC dont la désignation et la puissance correspondent aux indications fournies sur la plaque signalétique.
Remplacement de la lampe UVC

• Retirer la tête de l’appareil UVC (Voir Retirer/insérer la tête de l’appareil UVC).

A. Nettoyer l’extérieur du tube en verre à quartz (19) avec un chiffon humide.
  • Desserrer la vis de fixation (46) au niveau de l’anneau de maintien (45) et dévisser l’anneau de maintien.
  • Retirer le tube en verre à quartz avec joint torique (47).

B. Sortir la lampe UVC (49) du culot de la lampe.
  • Retirer les sécurités de transport (48 et 50) de la lampe UVC et les faire glisser sur la nouvelle lampe UVC.
  • Insérer la nouvelle lampe UVC.

C. Remettre le tube en verre à quartz (19) sur la lampe UVC (49).
  • Refaire glisser le joint torique (47) et l’anneau de maintien (45) sur le tube en verre à quartz.

D. Tourner l’anneau de maintien jusqu’à la butée (50).
  • Serrer la vis de fixation (46) pour l’anneau de maintien.
  • Ré-insérer la tête de l’appareil UVC (Voir Retirer/insérer la tête de l’appareil UVC).

• Mettre la pompe de bassin en circuit.
• Brancher la prise de secteur de l’appareil UVC.

Mise hors service/stockage/entreposage pour l’hiver

• Débranchez le cordon d’alimentation de l’unité UVC.
• Débranchez les tuyaux des raccords d’entrée et de sortie
• Vider / vider le récipient en inclinant l’unité sur le côté pour permettre à l’eau de s’écouler hors des zones de raccordement des entrées et des sorties.
• Si le filtre de dérivation est en dérivation, connecter les tuyaux d’entrée et de sortie ensemble pour continuer à faire fonctionner la pompe dans le bassin.

Pièces d’usure
La lampe UVC, le verre à quartz et les mousses de filtration sont des pièces d’usure et ne sont pas couvertes par la garantie.

Élimination : Appareil de clarification UVC et Lampe UVC
Ne pas jeter cet appareil avec les déchets domestiques ! Désactiver préalablement l’appareil en coupant les câbles. On peut obtenir plus d’informations sur le recyclage de ce produit auprès des autorités municipales.

Élimination : Emballage, Éponges filtrantes, joints usés et Récipient pour filtre
Vous pouvez éliminer ces composants avec les ordures ménagères. On peut obtenir plus d’informations sur le recyclage de ce produit auprès des autorités municipales.
### Dépannage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problème</th>
<th>Cause</th>
<th>Solution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aucun débit d'eau au travers du manchon de reflux</td>
<td>La pompe n'est pas en circuit.</td>
<td>Mettre la pompe de filtration en circuit</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conduites d'amenée bouchées</td>
<td>Contrôler les conduites d'amenée</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Le sélecteur de fonction est sur “Filtration d'eau”</td>
<td>Positionner le sélecteur de fonction sur “Filtration d'eau”</td>
</tr>
<tr>
<td>Le témoin de la lampe UVC ne s'allume pas</td>
<td>Le raccordement est défectueux ou n'a pas été effectué</td>
<td>Contrôler le raccordement (prise de secteur, fusible de secteur)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La lampe UVC est défectueuse</td>
<td>Remplacer la lampe UVC</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Le tube en verre à quartz n'est pas installé</td>
<td>Monter le tube en verre à quartz</td>
</tr>
<tr>
<td>Puissance de filtration insatisfaisante</td>
<td>Le sélecteur de fonction est sur “Filtration d'eau”</td>
<td>Positionner le sélecteur de fonction sur “Filtration d'eau”</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>L'appareil est en circuit pendant une période trop courte</td>
<td>Attendre encore quelques jours/semaines</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>L'eau est extrêmement sale</td>
<td>Attendre encore quelques jours/semaines</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La quantité de poissons et d'animaux est trop élevée</td>
<td>Respecter les valeurs de référence</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Les éponges filtrantes sont encrassées</td>
<td>Nettoyer les éponges filtrantes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tube en verre à quartz encrassé</td>
<td>Nettoyer le tube en verre à quartz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lampe UVC en exploitation pendant plus de 8000 heures</td>
<td>Remplacer la lampe UVC</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Pièces de rechange

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE. Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com).
Información sobre estas instrucciones de operación
Bienvenido a Agua Viva de OASE. Hizo una excelente decisión al comprar este producto de FiltoClear 3000 / 4000 / 8000. Antes de poner la unidad en operación, por favor lea las instrucciones de uso cuidadosamente y completamente para conocer la unidad. Asegúrese que cualquier trabajo en y con esta unidad esté en concordancia con estas instrucciones. Por favor, siga estrictamente las instrucciones incluidas para lograr manejo seguro y adecuado del producto. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro. Por favor, incluye las instrucciones al pasar la unidad a un dueño nuevo.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Símbolos utilizados en estas instrucciones
Los símbolos usados en este manual de operación tienen los siguientes significados:

- Riesgo de lesión en personas a razón de voltaje eléctrico peligroso.
  Este símbolo indica un peligro inminente, el cual puede llevar a la muerte o lesiones graves en caso de no tomar las medidas apropiadas.

- Riesgo de lesión personal causado por una fuente general de peligro.
  Este símbolo indica un peligro inminente, el cual puede llevar a la muerte o lesiones graves en caso de no tomar las medidas apropiadas.

- Riesgo de lesiones debido a la rotura de cristales.
  Este símbolo indica peligro, lo cual puede conducir a graves lesiones si no se toman las medidas oportunas.

- Información importante para garantizar operación sin problemas.

Uso conforme a lo prescrito
FiltoClear 3000 / 4000 / 8000, en lo sucesivo, “el equipo”, solo puede utilizarse de la siguiente manera:
• Para la limpieza mecánica y biológica de estanques de jardín
• Operación observando los datos técnicos.
La lámpara UVC montada en el unidad sirve para matar las algas y bacterias en el agua de estanque. Su radiación es peligrosa para los ojos y la piel, también en pequeñas dosificaciones. La lámpara UVC nunca se debe emplear en una carcasa defectuosa o fuera de su carcasa o para otros fines.
Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:
• Está prohibido filtrar otros líquidos distintos del agua.
• No opere nunca sin circulación de agua.
• No emplee el equipo para fines industriales.
• No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.

¡Importante! Por ninguna razón se debe rebosar el filtro. Existe peligro de que se vacíe el estanque.

Uso no conforme a lo prescrito
Si no se cumplen las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso expira todo tipo de garantía y responsabilidad y se pueden producir peligros para las personas.
### Estructura del equipo

<table>
<thead>
<tr>
<th>Parte</th>
<th>Descripción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Racor de retorno del agua, para el retorno del agua de estanque purificada</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Racor de entrada de agua, para la entrada del agua de estanque sucia</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Empuñadura de limpieza, tirando hacia arriba se comprimen las esponjas de filtrado</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Cabeza del equipo UVC con controlador de temperatura, soporte y mirilla para la lámpara UVC. Desconexión automática de la lámpara UVC si está muy caliente, reconexión después del enfriamiento. Conmutador de función para conmutar la circulación de agua. Girar en sentido antihorario Hay 3 posiciones.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>I: Filtrar agua y UV II: Limpiar las esponjas (&quot;Tecnología Easy-Clean&quot;) III: Enjuagar el equipo UVC y la carcasa de agua UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Bypass, optimiza el efecto de la radiación UVC con una circulación alta</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Racor de salida de agua sucia, para la salida del agua sucia</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Tapa de filtro</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Tapa de cierre con junta plana negra insertada</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Anillo de sujeción, une la tapa de filtro y el recipiente</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Escalón, para marcar la profundidad de montaje máxima</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Recipiente, está bajo presión (máx. 2.9 psi/0,2 bar)</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Esponja de filtrado fina para nitrificación y desnitrificación</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Esponja de filtrado gruesa para la nitrificación</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Disco de fijación, mantiene las esponjas de filtrado en las barras de limpieza</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Barra de limpieza, une la empuñadura de limpieza y el disco de filtrado</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Tubo de rejilla, separa las esponjas de filtrado de la carcasa de agua UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Carcasa de agua UVC, guía el agua al equipo UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Tubo de cuarzo fundido con lámpara UVC</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>50 mm conector de manguera transparente</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>38 mm conector de manguera transparente</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>50 mm conector de manguera negra</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>50 mm conector de manguera negra</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>38 mm conector de manguera negra</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>38 mm conector de manguera con rosca de 50 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Tuerca racor</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Junta plana</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Medidor de paso</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Abrazadera de manguera</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Estructura del equipo**

**Descripción del funcionamiento**

Fase de limpieza “Filtrar”: El agua fluye por las esponjas de filtrado. Las esponjas de filtrado retienen la suciedad mecánica. Las partículas en suspensión y el cieno activado bajan al fondo del recipiente. Bacterias útiles habitan en las esponjas de filtrado y limpian el agua de forma biológica. Su actividad empieza a partir de una temperatura del agua de 50 °F (+ 10 °C).
**Descripción del funcionamiento**

Una bomba de filtro presiona el agua en un recipiente hermético en el cual pasa por diferentes fases de limpieza y retorna después al estanque. El agua sucia que surge durante la limpieza del equipo se puede utilizar para fertilizar el jardín.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Esponjas de filtrado gruesas (azul)</th>
<th>Esponjas de filtrado finas (rojo)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>alta velocidad de circulación</td>
<td>más baja velocidad de circulación</td>
</tr>
<tr>
<td>Bacterias para la nitrificación</td>
<td>Bacterias para la nitrificación y la desnitrificación</td>
</tr>
<tr>
<td>Conversión de amonio -&gt;nitrito -&gt;nitrato</td>
<td>Conversión de nitrato -&gt;nitrógeno</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fase de limpieza “Radiar”: El agua se somete a la luz ultravioleta de una lámpara UVC. Las algas en suspensión se destruyen y los agentes patógenos se eliminan.

Bypass: Un bypass garantiza que la radiación influya sólo en una parte del agua que retorna (aprox. 25 %) para lograr una duración de la radiación suficiente también con una alta circulación.

Activador de filtrado: El equipo alcanza su pleno efecto limpiador biológico sólo después de algunas semanas. La adición de bacterias activadoras de filtrado acelera considerablemente la colonización de las esponjas de filtrado por bacterias de filtrado (no incluido).

**OASE recomienda:**
- como valor orientativo para los peces en el estanque: longitud de todos los peces en 1 m³ de agua de estanque máx. aprox. 60 cm.
- como bomba de estanque para FiltoClear 3000: bomba max. 8000 l/h
- como bomba de estanque para FiltoClear 4000: bomba max. 10000 l/h
- como bomba de estanque para FiltoClear 8000: bomba max. 16000 l/h

**Símbolos en el equipo**

Los símbolos de aviso en el equipo tienen el siguiente significado:

- **Peligro de daños de personas si el equipo no se usa conforme a lo prescrito**: El uso incorrecto del equipo puede provocar daños de personas o daños materiales. Es imprescindible leer las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.

- **Peligro de daños de personas por una fuente de peligro general**: Radiación UVC peligrosa. Peligro para los ojos y la piel por deslumbrado. Operar la lámpara UVC sólo en la carcasa.

Los símbolos de uso en el equipo tienen el siguiente significado:

- **IP 24**: Protegido contra el contacto con las partes peligrosas. protegido contra chorros de agua.

- **Protector contra la radiación solar directa.**

- **Desinstalar en caso de heladas.**

**¿Preguntas, problemas, partes faltantes?**

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com
Emplazamiento

- Distancia del equipo al agua: mín. 2 m (distancia de seguridad).
- No exponga el equipo a la radiación solar directa.
- Punto de retorno del agua. OASE recomienda: Tienda la manguera de retorno de forma que el agua purificada retorne indirectamente al estanque, por ejemplo a través de un riachuelo, para que aumente el contenido de oxígeno.
- Diferencia de altura entre la tapa de filtro y el punto de retorno del agua: máx. 2 m

Posibilidad de emplazamiento 1: Enterrar cerca del estanque.
Excave un hueco cerca del estanque y hunda el equipo hasta la marca. (Ver diagrama de descripción de funciones)

Posibilidad de emplazamiento 2: Emplazar cerca del estanque.
Place the unit close to the pond where it is flood protected (e.g. hidden behind shrubs). The ground must be firm and level.

Conexión de una bomba de filtro
Para la operación del filtro de presión se requiere una bomba de filtro. La conexión a la bomba sólo es posible a través de mangueras de presión que están autorizadas como mínimo para 2.9 psi (0.2 bar) o la presión máxima de la bomba. Al equipo se pueden conectar mangueras con un diámetro interior de 38 mm o 50 mm.

Montaje
Al equipo se pueden conectar mangueras de 38 mm o de 50 mm³. El suministro incluye las correspondientes boquillas de mangueras. Recomendación: Utilice mangueras de 2" para transportar el agua por la tuberías con una pérdida de presión mínima. En caso que emplee un activador de filtrado llene el recipiente con este agente antes de ejecutar los siguientes pasos de montaje (Ver puesta en marcha).

Montaje de la unidad de entrada del agua
- Ponga la tuerca racor (26) en la boquilla de manguera negra (22).
- Coloque la junta plana (27) en la tuerca racor (26).
- Fije la boquilla de manguera con la tuerca racor en el racor de entrada de agua (2).
- Coloque la abrazadera de manguera (29) en la manguera (30).
- Coloque la manguera en la boquilla de manguera (hasta el tope) y asegúrela con la abrazadera.

Montaje de la unidad de retorno del agua
- Coloque la tuerca racor (26) en la boquilla de manguera transparente (20).
- Coloque el medidor de paso (28) en la tuerca racor.
- Fije la boquilla de manguera con la tuerca racor en el racor de retorno de agua (1).
- Coloque la abrazadera de manguera (29) en la manguera (30).
- Coloque la manguera en la boquilla de manguera y asegúrela con la abrazadera. Deje el último segmento libre como mirilla para la circulación y la suciedad.
Montaje de la unidad de salida de agua sucia

El agua sucia que surge durante la limpieza del equipo se puede utilizar para fertilizar. Recomendación: Conecte una manguera de salida apropiada (no incluida en el suministro) y tiévádala hasta un punto adecuado (p. ej. un arriate). Proceda de la forma siguiente:

- Desenrosque la tapa de cierre (9) del racor de salida de agua sucia (7).
- Coloque la tuercaracor (26) en la boquilla de manguera transparente (20).
- Coloque el medidor de paso (28) en la tuercaracor.
- Fije la boquilla de manguera con la tuercaracor en el racor.
- Coloque la abrazadera de manguera (29) en la manguera (30).
- Coloque la manguera en la boquilla de manguera y asegúrela con la abrazadera. Deje el último segmento libre como mirilla para la circulación y la suciedad.

Cierre de la unidad de salida de agua sucia

Nota:
Durante el filtrado el racor de agua sucia (7) o una manguera (30) conectada en este racor siempre tiene que estar cerrada con una tapa de cierre (9) con junta plana insertada. Esto evita una vaciada no intencionado del estanque.

- Coloque la abrazadera de manguera (29) en la manguera (30).
- Ponga la boquilla de manguera (23) en la manguera y asegúrela con la abrazadera.
- Cierre la boquilla de manguera con la tapa de cierre y la junta plana insertada (9).

Puesta en marcha

¡Atención! Componentes eléctricos sensibles
Posible consecuencia: Destrucción del equipo.
Medida de protección: No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.

- Monte las conexiones (Ver Montaje).
- Controle el asiento fijo de las mangueras, la tapa de cierre para la salida del agua sucia, el anillo de sujeción con el pasador de seguridad.
- Ponga el conmutador de función a “Filtrar agua” (40) si fuera necesario.
- Conecte la bomba de estanque..
- Conecte el equipo UVC sólo cuando haya circulación de agua. Espere 24 horas si fuera necesario. Enchufe la clavija de red en el tomacorriente. El equipo UVC se conecta inmediatamente cuando se ilumina el LED azul (33).

¿Preguntas, problemas, partes faltantes?
Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com
Funcionamiento
El equipo no tiene ninguna función biológica a temperaturas del agua por debajo de 50 °F (10 °C). El equipo se tiene que poner fuera de servicio si la temperatura del agua baja por debajo de 46 °F (8 °C) o a más tardar cuando se esperen heladas. Estado de servicio normal: El equipo UVC está conectado. La lámpara UV-C se tiene que sustituir después de unas 8.000 horas de servicio.

Limpieza y mantenimiento
⚠ ¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.
Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.
Medidas de protección: Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.

Desmontaje de la cabeza del equipo UVC
- Desenchufe la unidad UVC
- Pulse la tecla azul "Press" (31) en la cabeza del equipo UVC (4).
- Gire la cabeza del equipo UVC ligeramente en sentido antihorario.
- Saque la cabeza del equipo UVC cuidadosamente de la tapa del filtro (8).

Colocación de la lámpara UVC
Nota
La junta tórica (36) en el cierre de la carcasa de agua UVC (4) está sujetada de forma fija. Quite la junta tórica sólo en caso que se tenga que sustituir (p. ej. si está porosa).

- Coloque la cabeza del equipo UVC (4) cuidadosamente en la tapa del filtro.
- Gire la cabeza del equipo UVC en el sentido horario hasta el tope. La tecla azul "Press" se enclava (31).

Abertura del recipiente
- Desplace el pasador de seguridad hacia atrás (36).
- Presione el gancho de cierre (35) hacia adentro.
- Abra y saque el anillo de sujeción (10)
**Cierre del recipiente**

A. Limpie la canaleta (37) alrededor del borde del recipiente.
   - Engrase la junta de la tapa (34) y colóquela a ras con el borde superior del recipiente (38).

B. Presione la tapa del filtro (8) con el paquete de esponjas de filtrado (39) en el recipiente, si fuera necesario ejerciendo presión con el peso de su cuerpo.
   - Coloque el anillo de sujeción (10) alrededor del borde superior del recipiente (no bloquee el cable de red) y únalo.
   - Enclave el gancho de cierre (35).
   - Introduzca el pasador de seguridad (36).

**Limpieza de las esponjas de filtrado**

Con la función Easy-Clean (acción la empuñadura de limpieza y enjuague con agua) se limpian las esponjas de filtrado, el equipo UVC y la carcasa de agua UVC.

A. Quite la tapa de cierre de la manguera de salida o del racor de salida de agua sucia (7). Atención: ¡No pierda la tapa insertada en la junta!
   - Ponga el conmutador de función (5) en sentido antihorario a “Limpiar esponjas de filtrado” (41).
   - Tire la empuñadura de limpieza (3) varias veces fuertemente hacia arriba y presione otra vez hacia abajo hasta el tope (“bombear”).
   - Las esponjas de filtrado se enjuagan.

B. As soon as only clean water appears in the transparent hose connector (20), turn the function switch (5) counter-clockwise to “Cleaning UVC” (42).
   - The UVC unit and the UVC water housing are flushed.

C. Cuando en la boquilla de manguera transparente (20) sólo se vea agua limpia gire el conmutador de función (5) en sentido antihorario a “Limpiar UVC” (40).
   - El equipo filtra el agua del estanque.
   - Cierre la manguera de salida y/o el racor de salida de agua sucia (7) con la tapa de cierre (coloque el anillo de junta) (Ver Montaje).
Limpieza manual del tubo de cuarzo fundido

⚠️ ¡Atención! Radiación ultravioleta.
Posibles consecuencias: Lesión de los ojos o la piel por quemadura.
Medidas de protección:
- No opere nunca la lámpara UVC fuera de la carcasa.
- No opere nunca la lámpara UVC en una carcasa defectuosa.

Peligro: La radiación ultravioleta.
No exponga los ojos a los rayos de luz.
Desconecte la alimentación antes de hacer mantenimiento o sustitución de lámpara.
Sustituya la lámpara sólo con lámpara de 9 vatios nominal:
PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica - sólo se conectan a un circuito que esté protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)

⚠️ ¡Atención! Vidrio frágil
Posibles consecuencias: Lesiones en las manos causadas por cortes
Medidas de protección: Manipule con cuidado el vidrio de cuarzo y la lámpara UVC.

- Desconecte la bomba de filtro y desenchufe la unidad UVC.
- Saque la cabeza del equipo UVC (Ver desmontaje/colocación de la cabeza de equipo UVC).
- Controle si el tubo de cuarzo fundido y la junta tórica presentan daños y sustitúyalos si fuera necesario.
- Limpie el tubo de cuarzo fundido por fuera con un paño húmedo.
- Coloque la cabeza del equipo UVC (Ver desmontaje/colocación de la cabeza de equipo UVC).
- Conecte la bomba de filtro
- Conecte el equipo UVC.

Limpieza del equipo y lavado o sustitución de las esponjas de filtrado

Las esponjas de filtrado se desgastan por la carga mecánica y el uso normal. OASE recomienda: Sustituya las esponjas de filtrado viejas cuando empieza la temporada.

- Desconecte la bomba de de filtro.
A. Saque todas las mangueras y uniones de mangueras.
- Saque la cabeza del equipo UVC (Ver desmontaje / colocación de la cabeza de equipo UVC).
- Abra el recipiente (Ver limpieza y mantenimiento / abertura del recipiente).

Desmontaje de las esponjas de filtrado

- Compruebe las esponjas de filtrado, lávuelas o sustitúyalas.
B. Saque el disco de filtrado (15) después de soltar y quitar los dos tornillos (43).
C. Quite la tapa con el paquete de esponjas de filtrado (39).
- colóquela sobre una base suave y limpia de forma que el paquete de las esponjas de filtrado con el disco de fijación (15) esté arriba.
Limpieza de las piezas  
(Refer to Estructura del equipo)  

- Aplique un fuerte chorro de agua desde todas las direcciones al recipiente, al anillo tensor, a la tapa (saque la cabeza del equipo UVC) con la carcasa de agua UVC y al tubo de rejilla.  
- Lave las esponjas de filtrado, si fuera necesario por separado, presionándolas fuertemente bajo el agua corriente.

Montaje de las esponjas de filtrado  

A. Coloque alternando primero la esponja de filtrado azul (14) y después la roja (13) sobre las barras de limpieza (16) de forma que las barras de limpieza queden en las dos ranuras.  
   - Coloque el disco de fijación (15) con el cuello (44) a las esponjas como terminación sobre la última esponja de filtrado.  

B. Fije de nuevo el disco de fijación con los dos tornillos (43) en las barras de limpieza.  
   - Establezca de nuevo todas las conexiones (Ver Montaje).

Sustitución de la lámpara UVC  

¡Atención! Radiación ultravioleta.  
Posibles consecuencias: Lesión de los ojos o la piel por quemadura.  
Medidas de protección:  
- No opere nunca la lámpara UVC fuera de la carcasa.  
- No opere nunca la lámpara UVC en una carcasa defectuosa.  
Peligro: La radiación ultravioleta.  
No exponga los ojos a los rayos de luz.  
Desconectar la alimentación antes de hacer mantenimiento o sustitución de lámpara  
PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica - sólo se conectan a un circuito que esté protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)

¡Atención! Vidrio frágil.  
Posibles consecuencias: Lesión de corte en las manos.  
Medidas de protección: Manipule con cuidado el vidrio de cuarzo y la lámpara UVC

Nota  
- En el tubo de cuarzo fundido se produce agua condensada. Esta agua condensada es inevitable y no merma el funcionamiento ni la seguridad del equipo.  
- Después de cierto tiempo de uso el tubo de cuarzo fundido puede presentar arañazos o ponerse opaco. En este caso ya no cumple suficientemente la función de limpieza de la lámpara UVC. El tubo de cuarzo fundido se tiene que sustituir.  
- La lámpara UVC se tiene que sustituir después de unas 8.000 horas de servicio. Sólo se deben emplear lámparas UVC cuya denominación y especificación de potencia correspondan a las especificaciones en la placa de datos técnicos.

¿Preguntas, problemas, partes faltantes?  
Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com
Sustitución de la lámpara UVC

• Saque la cabeza del equipo UVC (Ver Desmontaje / colocación de la cabeza de equipo UVC).

A. Limpie el tubo de cuarzo fundido (19) por fuera con un paño húmedo.
   • Suelte el tornillo de fijación (46) en el anillo de sujeción (45) y destornille el anillo de sujeción.
   • Saque el tubo de cuarzo fundido con la junta tórica (47).

B. Saque la lámpara UVC (49) del zócalo de la lámpara.
   • Quite los seguros de transporte (48 y 50) de la lámpara UVC y desplácelos sobre la nueva lámpara UVC.

• Coloque la nueva lámpara UVC.

C. Ponga el tubo de cuarzo fundido (U 19) de nuevo sobre la lámpara UVC (49).
   • Ponga la junta tórica (47) y el anillo de sujeción (45) de nuevo sobre el tubo de cuarzo fundido.

D. Atornille el anillo de sujeción hasta el tope (50).
   • Apriete el tornillo de fijación (46) para el anillo de sujeción.

• Coloque de nuevo la cabeza del equipo UVC (Ver Desmontaje / colocación de la cabeza de equipo UVC).

• Conecte la bomba de estanque.
   • Enchufe la clavija a la red del equipo UVC.

Puesta fuera de servicio / almacenamiento / conservación durante el invierno

• Desconecte el cable de alimentación de la unidad UVC
• Desconecte las mangueras de las conexiones de entrada y salida
• Vacie / drene el contenedor inclinando la unidad hacia un lado para permitir que el agua drene fuera del área de conexión de entrada y salida
• Si el filtro de derivación conecta las mangueras de entrada y salida para continuar funcionando la bomba en el estanque

Piezas de desgaste
La lámpara UVC, el vidrio cuarzoso y los elementos de espuma filtrantes son piezas de desgaste y no entran en la prestación de garantía.

Desecho: Equipo clarificador UVC y Lámpara UVC
¡No deseche esta unidad en conjunto con la basura doméstica! Primero deshabilite la unidad al cortar los cables.
Puede obtener información adicional sobre el reciclaje de este producto de su autoridad municipal local.

Desecho: Embalaje, Esponjas de filtrado desgastadas, juntas y Recipiente de filtro
Puede desechar estos componentes con la basura doméstica. Puede obtener información adicional sobre el reciclaje de este producto de su autoridad municipal local.
Eliminación de fallos

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fallo</th>
<th>Causa</th>
<th>Acción correctora</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No fluye agua por el racor de retorno</td>
<td>La bomba de filtro no está conectada.</td>
<td>Conecte la bomba de filtro</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Líneas de alimentación obstruidas</td>
<td>Controle las líneas de alimentación</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El conmutador de función no se encuentra en &quot;Filtrar agua&quot;</td>
<td>Ponga el conmutador de función a &quot;Filtrar agua&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La indicación de la lámpara UVC no se ilumina.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conexión defectuosa o no establecida</td>
<td>Compruebe la conexión (clavija de red, fusible de red)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lámpara UVC defectuosa</td>
<td>Sustituya la lámpara UVC</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tubo de cuarzo fundido no montado</td>
<td>Monte el tubo de cuarzo fundido</td>
</tr>
<tr>
<td>Rendimiento de filtrado no satisfactorio</td>
<td>El conmutador de función no se encuentra en &quot;Filtrar agua&quot;</td>
<td>Ponga el conmutador de función a &quot;Filtrar agua&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El equipo funciona desde hace poco tiempo.</td>
<td>Espere unos días/semanas</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El agua está muy sucia.</td>
<td>Espere unos días/semanas</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Exceso de peces y animales en el estanque</td>
<td>Cumpla el valor orientativo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Las esponjas de filtrado están sucias</td>
<td>Limpie las esponjas de filtrado</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El tubo de cuarzo fundido está sucio</td>
<td>Limpie el tubo de cuarzo fundido</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La lámpara UVC ya funciona más de 8000 horas</td>
<td>Sustituya la lámpara UVC</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Piezas de recambio

El equipo se mantiene seguro y trabaja de forma fiable con las piezas originales de OASE.
Consulte los dibujos de piezas de recambio y las piezas de recambio en nuestra página web www.oase-livingwater.com

- Español -

¿Preguntas, problemas, partes faltantes?
Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíen un correo electrónico a customercare@oase-livingwater.com. O visite nuestra página web www.oase-livingwater.com 35
<table>
<thead>
<tr>
<th>EN</th>
<th>Model</th>
<th>Model no.</th>
<th>Rated voltage</th>
<th>Power consumption</th>
<th>Filter volume</th>
<th>UVC lamp</th>
<th>max. pond volume</th>
<th>Dimensions</th>
<th>Operating pressure</th>
<th>Connections</th>
<th>Water temperature</th>
<th>Power cord length</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FR</td>
<td>Modèle</td>
<td>Numéro de modèle</td>
<td>Tension nominale</td>
<td>Consommation électrique</td>
<td>Volume de filtration</td>
<td>Lampe UVC</td>
<td>Volume max. de l'étang.</td>
<td>Dimension</td>
<td>La pression de fonctionnement</td>
<td>Branchement pour flexibles</td>
<td>La température de l'eau</td>
<td>Longueur du cordon</td>
</tr>
<tr>
<td>SP</td>
<td>Modelo</td>
<td>No. de modelo</td>
<td>Tensión nominal</td>
<td>Consumo eléctrico</td>
<td>Volumen de filtro</td>
<td>La lámpara UVC</td>
<td>Volumen máximo del estanque</td>
<td>Dimensiones</td>
<td>Presión de funcionamiento</td>
<td>Conexiones para tubería</td>
<td>La temperatura del agua</td>
<td>Longitud de cable</td>
</tr>
<tr>
<td>FiltoClear</td>
<td>3000</td>
<td>40346</td>
<td>120 V AC, 60 Hz</td>
<td>18 W / 0.2 A</td>
<td>3.6 gal 13.5 l</td>
<td>18 W TC-L(UVC)</td>
<td>3170 gal 12 m³</td>
<td>15 x 20 in 380 x 500 mm</td>
<td>2.9 psi / 6.7 ft. of head</td>
<td>1-1/2&quot; / 2&quot; 38 / 50 mm</td>
<td>min. 46 °F (+8 °C) max. 95 °F (+35 °C)</td>
<td>15 ft. 4.6 m</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4000</td>
<td>56425</td>
<td>24 W / 0.3 A</td>
<td>5 gal 18.9 l</td>
<td>24 W TC-L(UVC)</td>
<td>4200 gal 16 m³</td>
<td>15 x 25 in 380 x 630 mm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8000</td>
<td>56435</td>
<td>55 W / 0.5 A</td>
<td>6.4 gal 24.3 l</td>
<td>55 W TC-L(UVC)</td>
<td>7900 gal 30 m³</td>
<td>15 x 29.5 in 380 x 750 mm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>